



L'APPORT DES PRÊTRES ET RELIGIEUX AU PATRIMOINE DES MINORITÉS Parcours comparés Bretagne/Canada français

À des degrés divers et selon des points de vue qui leur sont propres, la Bretagne et le Canada français ont connu des parcours comparables au cours des siècles en raison de leur situation particulière. Ces liens apparaissent dès le XVII^e siècle quand les missionnaires jésuites du Canada s'inspiraient des pratiques d'évangélisation du Breton Michel Le Nobletz. Établies dans les marges des grands centres et, de surcroît, minoritaires, ces populations ont été soumises à des pressions linguistiques majoritaires – le français pour les Bretons et l'anglais pour les Canadiens français – et ont dû déployer, avec plus ou moins d'ardeur et de succès, tout l'arsenal des ressources à leur disposition pour organiser la résistance et affirmer une identité collective que ces forces assimilatrices menaçaient dans les domaines essentiels de leur existence : la culture, la politique, la société, l'économie.

Dans le domaine culturel, la valorisation des éléments du fonds commun de ces sociétés – la langue, la religion catholique, les origines, les us et coutumes – a fait d'elles les premiers laboratoires d'étude des traditions populaires de leur pays. La création de l'*Académie celtique* comme de la *Société du parler français au Canada*, entre autres, ont favorisé l'éclosion de ce qui deviendra les études en arts et traditions populaires, folklore ou ethnologie.

Depuis 2005, une série de réunions scientifiques autour du thème de la résistance des marges a mis en lumière le zèle de personnes et de groupes engagés dans cette

défense culturelle, et préparé ces journées d'étude. Comme le montrent les *Rencontres britto-franco-canadiennes* qui ont suivi, il appert que les clercs, prêtres et religieux, tant bretons que canadiens-français, se sont distingués dans ces recherches en patrimoine et qu'ils ont joué un rôle décisif dans sa protection. Les abbés Cadic, Duine, Falc'hun et Perrot en Bretagne, et les pères Chiasson et Lemieux, avec aussi des religieuses, Marie-Ursule et Jolicœur, au Canada, en sont des figures emblématiques. Le thème des prêtres et religieux collecteurs a ainsi nourri la présente réflexion et débouché sur un questionnement en miroir.

Qui étaient ces religieux ? À quelle époque ont-ils œuvré ? À quel moment de leur carrière ? Qu'ont-ils recueilli ? Dans quel but ? Comment ? Qu'est-il advenu de leurs cueillettes ? Quelle place leur reconnaît-on de nos jours dans l'institution de l'ethnologie ? Que révèlent leurs travaux sur leurs rapports à la culture populaire ? Tel est l'objet des délibérations, organisées à Pointe-de-l'Église et à Brest (dans le cadre du programme de recherche « PRÉCOL - les prêtres-collecteurs » soutenu par la Maison des sciences de l'homme en Bretagne). À partir d'une mise en contexte sociohistorique, elles examineront quelques figures exemplaires et les principaux domaines d'action de ces clercs.

Comité scientifique et organisateur

Ronald Labelle, Jean-Pierre Pichette,
Fañch Postic,
Jean Simard et Jean-François Simon

Renseignements et secrétariat

Claude Roy
Centre de recherche bretonne et celtique
33 (0)2 98 01 63 31

L'Apport des prêtres et des religieux au patrimoine des minorités Parcours comparés Bretagne/Canada français Journées internationales d'étude 17-18 novembre 2011



©MUCEM/Réunion des Musées Nationaux

Centre de recherche bretonne
et celtique

Faculté des lettres et sciences
humaines Victor-Segalen

Université de Bretagne occidentale
Brest

L'APPORT DES PRÊTRES ET RELIGIEUX
AU PATRIMOINE DES MINORITÉS
PARCOURS COMPARÉS
BRETAGNE/CANADA FRANÇAIS

JOURNÉES INTERNATIONALES D'ÉTUDE

organisées conjointement par
le Centre de recherche bretonne et celtique
(CRBC)
de l'Université de Bretagne occidentale
(Brest)

en partenariat avec
la Chaire de recherche en oralité des francophonies
minoritaires (COFRAM)
et le Groupe de recherche en études acadiennes
(GRÉA)
de l'Université Sainte-Anne (Nouvelle-Écosse)

avec le soutien financier
de la Maison des sciences de l'homme en Bretagne
(MSHB)
du Conseil de recherche en sciences humaines du
Canada (CRSH)
du Forum canadien de recherche publique en
patrimoine (FCRPP)
du Secrétariat aux affaires intergouvernementales
canadiennes - Québec (SAIC)
de la communauté Brest Métropole océane
du Conseil général du Finistère
de la Région Bretagne

et la collaboration
du Centre de recherche historique de l'Ouest
(CERHIO)
de la Chaire de recherche McCain en ethnologie
acadienne (CREMEA)
Université de Moncton (Nouveau-Brunswick)
de la Société québécoise d'ethnologie (SQE)
(Québec)

Centre de recherche bretonne et celtique
Faculté des lettres et sciences humaines
Victor-Segalen (Brest)
17-18 novembre 2011

PROGRAMME /HORAIRE

LE JEUDI 17 NOVEMBRE 2011

Faculté des lettres et sciences humaines
Victor-Segalen
Salle des thèses (C.219)

9h-9h30

Accueil

9h30-10h00

Mots de bienvenue

10h-11h00

Ouverture

*Parcours comparés de la Bretagne et du Canada
français : les religieux dans la collecte ethnographique*

Fañch Postic *La contribution des religieux à la
connaissance des savoirs populaires en
Bretagne.*

Jean-Pierre Pichette *Le rôle des religieux dans
l'histoire de la collecte au Canada français.
Un panorama.*

11h-12h30

Première séance

Contexte sociohistorique et religieux

Martin Meunier *Inculturation ou acculturation ? La
délicate posture du clergé canadien-français
devant la culture populaire au XX^e siècle.*

François Ploux *Le clergé paroissial et la coutume
paysanne (France, 1830-1940).*

12h30-14h00

Déjeuner

14h-15h00

Deuxième séance

Figures exemplaires I (CANADA)

Jean-Pierre Pichette *Germain Lemieux, jésuite,
prêtre collecteur au Québec et en Ontario.*

Ronald Labelle *Catherine Jolicœur, fille de Marie de
l'Assomption, en Acadie et au Québec.*

15h-16h15

Troisième séance

Figures exemplaires II (BRETAGNE)

Marlène Belly *Louis-Marie Grignion de Montfort, le
missionnaire. Allers-retours entre savant et
populaire dans ses cantiques.*

Laurent Le Gall *À l'école du folklore : François
Duine (1870-1924).*

16h15--16h45

Débat et Pause

16h45--18h00

Quatrième séance

Figures exemplaires III (BRETAGNE)

Éva Guillorel *Discours et pratiques de collecte en
Léon : l'apport de l'abbé Jean-Marie Perrot.*

Gilles Goyat *Un cas atypique : l'abbé François
Falc'hun, linguiste de la Mission de folklore
musical de Basse-Bretagne de 1939.*

LE VENDREDI 18 NOVEMBRE 2011

Faculté des lettres et sciences humaines
Victor-Segalen
Salle A 224

9h-10h00

Cinquième séance

Domaines d'action I (CANADA)

Marcel Bénétiau *Les prêtres et religieux auteurs
de chansonniers.*

Jean Simard *Les prêtres et religieux illustres,
photographes et cinéastes.*

10h-10h30

Débat et Pause

10h30-12h15

Sixième séance

Domaines d'action II (BRETAGNE)

Samuel Gicquel *Les Amérindiens du Canada vus par
les missionnaires bretons (XIX^e siècle-début du XX^e
siècle).*

Ronan Calvez *Le rôle de l'Église dans la formation
d'une langue bretonne de culture, entre le XVI^e et le
XIX^e siècle).*

Nelly Blanchard *La littérature des prêtres-écrivains
de langue bretonne (XIX^e-XX^e siècles): une tradition
néo-paternaliste d'auto-défense.*

12h15-13h45

Déjeuner

13h45-15h00

Septième séance

Domaines d'action III (BRETAGNE)

Yann Celton *La culture populaire sous le regard
du clergé finistérien dans les années 1950.*

Yvon Tranvouez *Clercs et sciences humaines
dans les conflits pastoraux du catholicisme
français (vers 1945-vers 1980).*

15h-16h15

Huitième séance

Au-delà de la Bretagne et du Canada français

Claudie Voisenat *Recherches sur les sources et
genèses de l'ethnologie : les prêtres ethnographes
dans les bases de données BEROSÉ et ARCHIVETHNO.*

David Hopkin *Un point de comparaison avec l'Est
de la France : les prêtres collecteurs en Lorraine.*

16h30-17h30

Conclusion

Jean-François Simon / Jean Simard
*Les prêtres et religieux ethnographes du
Canada français et de la France dans le regard
de l'autre*

17h30-18h

Mot de la fin : conclusion des deux volets de l'atelier